



ANEXO I
MEMORIA DEL PROGRAMA LINGÜÍSTICO ESO
CURSO 2022-2023

MEMORIA DEL PROGRAMA LINGÜÍSTICO ESO CURSO 2022-2023.

1. MATERIAS IMPARTIDAS Y PROFESORADO IMPLICADO.

• PROFESORADO IMPLICADO EN EL PROGRAMA LINGÜÍSTICO EN FRANCÉS.

En este curso 2022-23, hemos contado con 13 docentes implicados en el “Programa Lingüístico”. La descripción detallada es la siguiente: 3 profesores de lengua francesa y 10 profesores DNL/EMILE integrados en dicho proyecto. De estos profesores en su totalidad, se nombraron dos Comisiones de Servicios para puesto específico para dos de las profesoras de Lengua Francesa. Hay 1 profesora en condición de interinidad: de Historia. Los demás profesores se hallan en condición de profesores en plaza definitiva en comisión o no.

Apellidos y nombre	Situación administrativa	Función en el centro	Número sesiones semanales	Total Sesiones semana
CRISTOBAL DAZA, M ^a Mar	Funcionaria de carrera	Geo. e Historia DNL HEF DNL	3 ^o A (3), 4 ^o A (3), 2 ^o bach (5)	11
FERNÁNDEZ MORALES, Laura	Funcionaria de carrera	Matemáticas DNL	2 ^o B (4), 2 ^o C (4) 3 ^o A (4), 3 ^o B (4)	16
LABRADOR MORENO, Patricia	Comisión de servicios Bachibac	Francés Literatura y Lengua Francesas	1 ^o C (2), 2 ^o B (2), 3 ^o A (4), 4 ^o B (4) 1 ^o bach (3), 2 ^o bach (2)	17
LOZANO MARTÍN MANTERO, Alejandra	Funcionaria de carrera	Geo.e Historia DNL	1 ^o B (4), 1 ^o C (4), 2 ^o A (3), 4 ^o C (3)	14
MENCHÉN SERNA, Juan	Funcionario de carrera	Bio./ Geología DNL	4 ^o A (3), 4 ^o B (3), 1 ^o bach (4), 2 ^o bach (4)	14
MUÑOZ VILCHEZ, Esperanza M	Interina	Geo. e Historia DNL Historia del Mundo Contemporáneo.	1 ^o A (4), 4 ^o B (3) 1 ^o bach (4)	11
PAILLOT DUBOIS, Mélanie A.	Comisión de servicios Bachibac	Francés Literatura y Lengua Francesas Coordinadora del Proyecto Bilingüe	1 ^o B (2), 2 ^o A (2), 2 ^o C (2), 4 ^o A (4), 1 ^o Bach (2), 2 ^o Bach (3)	15

PASCUAL CHAVES, Ricardo	Funcionario de carrera	Edc. Física DNL	1º A (2), 1º B (2), 1º C (2), 2º A (2), 2º B (2), 4º B (2), 4º C (2)	14
PELÁEZ DÍAZ , Aránzazu	Funcionaria de carrera	Tecnología DNL	2º A (2), 2º B (2), 2º C (2), 3ºA (2), 3ºB (2).	10
RUIZ GÓMEZ , Dolores	Interina	Filosofía DNL Psicología DNL	4º A (3) 1ºbach (3) 2ºbach (4)	10
SEGURA ALONSO, Elisa	Funcionaria de carrera	Bio./Geología DNL	1º A (3) 1º B (3), 1º C (3)	9
TRILLO RUIZ, Ana	Funcionaria de carrera	Ed. Plást y V. DNL Dibujo ,DNL Técnico	2º A (2), 2º C (2), 4º C (2), 1ºbach (4), 2ºbach (4)	14
YUN TRUJILLO , Mª Jesús.	Funcionaria de carrera	Francés Jefa de Departamento	1º A (2), 3º B (4), 4º C (4), 1ºBach (4), 2ºBach (4)	18

• **MATERIAS IMPARTIDAS.**

Las Materias impartidas a lo largo de la ESO son las siguientes: **Geografía e Historia, Biología y Geología, Educación Plástica y Visual, Educación Física, Matemáticas y Tecnología.** Se determina la distribución de las materias impartidas en los diferentes niveles en función de la disponibilidad horaria del profesorado DNL/EMILE y de las disponibilidades del cupo de profesorado interino y desplazado que se vienen concediendo anualmente.

GRUPO	Nº de alumnos	Horario de la Materia de Francés	DNL Impartidas		
1º ESO A	14	11 h	Biología y Geología / 3 h E. Segura	Educación Física / 2 h R.J. Pascual	Geografía e Historia / 4h Esperanza M. Muñoz
1º ESO C	15	11 h	Biología y Geología / 3 h E. Segura	Educación Física / 2 h R.J. Pascual	Geografía e Historia / 4h A. Lozano
1º ESO B	19	11 h	Biología y Geología / 3 h J. Menchén	Educación Física / 2 h R.J. Pascual	Geografía e Historia / 4h A. Lozano

2º ESO A	18	10 h		Educación Física / 2 h R.J. Pascual	Tecnología / 2h A.Peláez	
2º ESO B	18	10 h	Tecnología /2h A.Peláez	Educación Física / 2 h R.J. Pascual	Matemáticas/ 4h L. Fernández	
2º ESO C	18		Matemáticas/ 4h L. Fernández		Tecnología / 2h A.Peláez	
3º ESO A	17	10 h	Tecnología / 2h A.Peláez	Geografía e Historia / 3 E. Muñoz	Matemáticas/ 4h L. Fernández	
3º ESO B	14	12 h	Tecnología /2h A.Peláez	Matemáticas/ 4h L. Fernández	Geografía e Historia / 3 h MªMar Cristóbal	
4º ESO A	23	11 h	Geografía e Historia / 3h M. Cristóbal	Biología y Geología / 3h J. Menchén	Filosofía / 3h Dolores Ruiz	
4º ESO B	27	11 h	Geografía e Historia / 3h Esperanza M. Muñoz	Biología y Geología / 3h J. Menchén	Educación Física / 2 h R.J. Pascual	
4º ESO C	10	11h	Geografía e Historia / 3h A.Lozano	Educación Física / 2 h R.J. Pascual	Educación Plástica y Visual / 2 h A. Trillo	

2. COORDINACIÓN DEL PROGRAMA LINGÜÍSTICO.

• PROFESORADO Y COORDINACIÓN.

En relación con el “Programa Lingüístico” ha habido dos tipos de reuniones:

- Reunión de carácter semanal para la coordinación del profesorado de la **Sección Bilingüe** establecida los miércoles de 12:55 a 13:50 que tenía lugar en el aula de francés (aula 104).
- Reuniones de transición entre etapas con los **colegios de referencia (CEIP Carlos Eraña, CEIP La Alameda y CEIP Alcalde José Maestro)** que tuvieron lugar los miércoles de 12.55 a 13.50.

• PRINCIPALES TEMAS TRATADOS.

Reuniones de Coordinación de la Sección Bilingüe

- Situación inicial del Proyecto Lingüístico una vez empezado el curso y presentación de los profesores integrantes del mismo y del auxiliar de conversación.
- Propuestas, elaboración y valoraciones sobre las diferentes experiencias y actividades didácticas realizadas con los alumnos del proyecto bilingüe.
- Análisis y valoración de la evolución del alumnado de la Sección Bilingüe así como del Programa “Bachibac en cada trimestre.
- Información y análisis de los diferentes cursos de formación y reuniones a las que hemos sido convocados sobre plurilingüismo.
- Información, análisis y valoración de las distintas instrucciones recibidas de la administración que afectan al Programa Bilingüe y al programa “Bachibac”.
- Análisis y valoración de los resultados obtenidos por los alumnos de 4ºESO en las pruebas de B1 de la Escuela Oficial de Idiomas. Propuestas de mejora para el próximo curso.
- Análisis y valoración de los resultados obtenidos por los alumnos de 2º de Bachillerato en las pruebas externas del Programa “Bachibac”.
- Información sobre acuerdos tomados en las distintas reuniones de transición mantenidas con los colegios de referencia. Análisis y valoración de los mismos.
- Información sobre acuerdos tomados en las distintas reuniones de coordinación del Programa “Bachibac”. Análisis y valoración de los mismos.
- Valoración de la situación actual del Programa de Sección Bilingüe y previsiones de cara al curso que viene (materias, profesorado en función del cupo asignado).
- Valoración del auxiliar de conversación.

Reuniones de transición con los colegios de referencia mencionados anteriormente.

- Análisis y valoración de los recursos humanos con los que contamos cada año para desarrollar el programa.
- Análisis y valoración de los contenidos que se van a trabajar durante el curso con los alumnos de 6º Primaria y de 1º ESO.
- Análisis y valoración de los resultados académicos y de comportamiento de los alumnos de 6º de Primaria y de 1º ESO.
- Información y análisis de los diferentes cursos de formación y reuniones a las que hemos sido convocados sobre plurilingüismo.
- Información, análisis y valoración de las distintas instrucciones recibidas de la administración que afectan al programa de plurilingüismo.
- Coordinación para organizar encuentros didácticos organizados entre el instituto y el colegio en el próximo curso 2023-2024.
- Propuestas de mejora en relación a las pruebas de certificación de nivel intermedio B1 para el alumnado matriculado en 4º de la ESO o en el último curso de un Ciclo Formativo de Grado Medio de Formación Profesional.

- Información de la oferta de plazas bilingües en relación con lo establecido en la resolución de la Delegación Provincial de Educación Cultura y Deportes sobre la admisión del alumnado.
- Previsión de plazas bilingües en 1º de la ESO por parte de los centros de Educación Infantil y Primaria.
- Propuestas de mejora generales y específicas para el curso escolar 2023-2024, (coordinación metodológica, lingüística, o curricular, actividades extracurriculares conjuntas, etc.)
- Revisión y análisis de la prueba inicial de francés para los alumnos que se incorporan al Programa Bilingüe de 1º ESO.
- Elección de centro escolar coordinador para el curso 2023-2024 que será el colegio “Alcalde José Maestro”

• **RECURSOS MATERIALES.**

La relación de material de los departamentos didácticos utilizado en las distintas facetas de la enseñanza de las DNL en francés es amplia. Tenemos desde:

- Manuales de las editoriales francesas de más reconocimiento: (Hatier, Nathan, Didier, Magnard, Hachette, Belin, Le Robert-web) - Podcasts, con sonido y con video.
- Elaboración del BLOG de las aulas bilingües.
- Páginas web educativas de las diferentes “Académies” francesas, CNED, ÉDUSCOL, Les Bons Profs (Canal youtube) que ofrecen secuencias didácticas excelentes en francés aunque se tienen que adaptar a nuestras necesidades. Este necesario trabajo de adaptación se lleva a cabo conjuntamente con los profesores DNL.
- Documentos de producción y elaboración propios adaptados en francés y siguiendo el currículo presentado por los distintos manuales españoles que se refieren a los currículos oficialmente establecidas por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla-La Mancha.

En el marco del “Programa Lingüístico”, se vienen realizando, en colaboración entre profesores DNL (EMILE-Enseñanza de materia Integrada a una Lengua Extranjera) y profesores especialistas de francés y/o los auxiliares de conversación francesa, los materiales curriculares necesarios para llevar a cabo las actividades en los grupos del “Programa Bilingüe”. De hecho, existe un registro documental electrónico en evolución permanente donde se depositan los modelos de actividades didácticas con dichos grupos. Este registro documental se encuentra ya en su casi totalidad integrado en los departamentos en formato electrónico. Dichos materiales, se elaboran a partir de textos y documentos auténticos franceses en las distintas áreas y se llevan a cabo tras una adaptación necesaria a nuestro currículum.

3. ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES Y COMPLEMENTARIAS RELACIONADAS CON EL PROGRAMA LINGÜÍSTICO.

- **EXPERIENCIAS INTERDISCIPLINARES Y DIDÁCTICAS** en colaboración con el Departamento de Historia, Tecnología y Biología para el encuentro ente colegio e instituto.
- **INTERCAMBIOS A FRANCIA:** Se realizaron dos intercambios a Francia. Uno para los

cursos de 3º de ESO y 4º de ESO en Baugé en Anjou (cerca de Angers) del 22 al 31 de marzo y los alumnos franceses del 22 al 29 de mayo. El otro se realizó del 11 al 18 de abril para el alumnado de 1º de Bachillerato en Albi. El alumnado francés vendrá del 21 al 28 de septiembre.

- **ELABORACIÓN Y DEGUSTACIÓN DE PLATOS FRANCESES EN CLASE** Los alumnos de 2º de ESO elaboraron en casa especialidades que fueron degustadas por los compañeros. Hicimos una degustación y una sesión de convivencia y despedida.
- **TALLER DE LECTURA PARA LOS CURSOS DE 3º DE ESO** a cargo de Ana Del Amo Villar. Los alumnos disfrutaron de una sesión de lectura e interpretación del cuento *Caperucita Roja*.
- **PROYECTOS E-TWINNING** con los cursos de 1ºA, 3ºB a cargo de Mª Jesús Yun.

4. FORMACIÓN DEL PROFESORADO.

Algunos de los profesores integrantes del Programa Bilingüe del centro han participado en las siguientes actividades formativas:

- *BACHIBAC. Formación para profesorado de lengua y literatura francesa* organizada por CENTRO REGIONAL DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO sobre armonización de criterios de corrección.
- Curso: Módulo A y B, nivel B1 y C de La Competencia Digital Docente. Plan de Digitalización de CLM.
- *BACHIBAC: Formación para profesorado de lengua y literatura francesa* organizada por el Centro Regional de Formación del Profesorado sobre literatura del siglo XIX.
- Charla e-Twinning organizada por María Jesús Yun con el fin de dar a conocer la plataforma por el profesorado.

5. PARTICIPACIÓN EN PROGRAMAS EUROPEOS.

Se realizó una movilidad ERASMUS de observación a Florencia en mayo por la profesora Dolores Ruiz del departamento de Filosofía.

6. EVALUACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.

• VALORACIÓN GENERAL.

En líneas generales los resultados obtenidos son muy buenos y guardan relación con los obtenidos por el alumnado bilingüe de cursos anteriores.

Destacamos también que algunos grupos tienen su propio tempo, que demanda una adaptación a su progresión cognitiva en otro idioma, más si cabe teniendo en cuenta la especial circunstancia de estudiaren otra lengua vehicular una parte del currículo de cada una de las materias. Así pues, la integración de conocimientos y de conceptos entre las distintas áreas

está todavía por desarrollar más conjuntamente y menos incidentalmente. Este es un gran reto que está aún por asumir y del que somos plenamente conscientes así que el próximo curso intentaremos llevar a cabo una reflexión más profunda sobre este aspecto en las reuniones para lograr una mejor coordinación y mejorar los resultados.

• EVALUACIÓN Y RESULTADOS.

Nuestro proyecto bilingüe ha intentado siempre integrar la evaluación del idioma dentro del programa de cada DNL, no suponiendo nunca una merma de la nota de evaluación sino una ventaja y un añadido; la evaluación de cada materia DNL ha integrado elementos constitutivos estudiados y trabajados en la lengua vehicular extranjera. Éste fue un acuerdo alcanzado por los integrantes de las “Aulas bilingües” hace ya muchos cursos y se enmarca dentro de los presupuestos de los programas CLIL (Content and Language Integrated Learning) /AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos en Lengua Extranjera).

Por lo tanto, a nivel evaluativo, cada DNL ha llevado a cabo una parte de la evaluación sobre aquellos contenidos estudiados y competencias manipulativas en la lengua extranjera vehicular sin perjudicar nunca la progresión programática de contenidos o de competencias básicas.

• ESTADÍSTICA DE LOS RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN FINAL.

Curso	Geografía e Historia		Biología y Geología		Ed. Plástica y Visual		Ed. Física		Francés	
	AP	SP	AP	SP	AP	SP	AP	SP	AP	SP
1º ESO	97%	3%	87%	13%	100%	0%	100%	0%	97%	3%

Curso	Matemáticas		Tecnología		Ed. Física		Francés	
	AP	SP	AP	SP	AP	SP	AP	SP
2º ESO	81%	19%	97%	3%	100%	0%	98%	2%

Curso	Geografía e Historia		Biología y Geología		Tecnología		Francés	
	AP	SP	AP	SP	AP	SP	AP	SP
3º ESO	92%	8%	95%	5%	92%	8%	98%	2%

Curso	Geografía e Historia		Biología y Geología		Ed. Física		Ed. Plástica y Visual		Francés	
	AP	SP	AP	SP	AP	SP	AP	SP	AP	SP
4º ESO	86%	14%	96%	4%	99%	1%	100%	0%	92%	8%

7. PROPUESTAS DE MEJORA PARA EL CURSO 2023/24.

- Dar visibilidad al proyecto bilingüe del centro, en la medida que se pueda, para intentar aumentar el número de alumnos en 1ºESO procedentes de otros colegios y de esta forma incrementar la ratio de alumnos en este nivel.
- Impulsar y retomar la organización de actividades y experiencias didácticas realizadas con los colegios de referencia de la zona para dar a conocer el programa bilingüe del centro.
- Aumentar la oferta de las DNL en los grupos bilingües de 4º y Bachillerato que se puedan, como así solicitamos, para que los alumnos tengan más opciones a la hora de elegir sus materias en francés.
- Fomentar la coordinación entre el profesorado integrante de la sección bilingüe y del Programa Bachibac con el fin de mejorar la competencia lingüística en francés de nuestros alumnos. Para ello dedicaremos algunas reuniones del equipo bilingüe del próximo curso a la puesta en común de objetivos, contenidos, metodología, tipo de ejercicios, etc. que deberíamos trabajar en cada nivel educativo.
- Impulsar la movilidad ERASMUS tanto para el alumnado como para el profesorado.
- Participar en la medida que se pueda en más cursos formativos relacionados con los programas plurilingües.
- Seguir con el intercambio de 4º ESO y 1º de Bachillerato así como el de 2º y 3º ESO.

En Ciudad Real, a 23 de junio de 2023

Mélanie Paillot Dubois

Asesora del Programa Bilingüe de Francés